

32003L0115

L 24/65

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

29.1.2004

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2003/115/ES

ze dne 22. prosince 2003,

kterou se mění směrnice 94/35/ES o náhradních sladidlech pro použití v potravinách

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,po konzultaci s Vědeckým výborem pro potraviny podle článku 6 směrnice Rady 89/107/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě ⁽³⁾,v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽⁴⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/35/ES ze dne 30. června 1994 o náhradních sladidlech pro použití v potravinách ⁽⁵⁾ stanoví seznam náhradních sladidel, která mohou být používána ve Společenství, a podmínky jejich použití.
- (2) Od roku 1996 shledal Vědecký výbor pro potraviny dvě nová náhradní sladidla, sukralózu a aspartamacesulfam, sodnou sůl, přijatelnými pro použití v potravinách.
- (3) Stanovisko Vědeckého výboru pro potraviny k cyklamové kyselině a její sodné a vápenaté soli (které vedlo ke stanovení nového přijatelného denního příjmu (ADI) a nedávné studie o příjmu cyklamátů vedly ke snížení nejvyšších použitelných množství cyklamové kyseliny a její sodné a vápenaté soli.
- (4) Názvy určitých kategorií potravin ve směrnici 94/35/ES by měly být přizpůsobeny s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/46/ES ze dne 10. června 2002 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se doplňků stravy ⁽⁶⁾ a na zvláštní směrnice, které byly přijaty pro některé skupiny potravin uvedené v příloze I směrnice Rady 89/398/EHS ⁽⁷⁾.

- (5) Použití dotyčných potravinářských přídatných látek je v souladu s obecnými kritérii stanovenými v příloze II směrnice 89/107/EHS.
- (6) V článcích 53 a 54 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin ⁽⁸⁾, se stanoví postupy pro přijetí mimořádných opatření u potravin pocházejících ze Společenství nebo dovezených ze třetí země. Umožňují Komisi přijmout taková opatření v situacích, kdy potravina může představovat vážné riziko pro lidské zdraví, zdraví zvířat nebo životní prostředí a nelze-li takovému riziku dostatečně čelit opatřeními přijatými dotyčným členským státem nebo státy.
- (7) Opatření nezbytná pro provedení směrnice 94/35/ES by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁹⁾.
- (8) Směrnice 94/35/ES by proto měla být změněna,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 94/35/ES se mění takto:

1. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Postupem podle článku 7 lze rozhodnout o tom,

- zda se má potravina považovat za potravinu, která patří do jedné z kategorií uvedených v příloze ve třetím sloupci, v případě, kdy existují rozdílné názory na to, zda lze použít náhradní sladidla v dané potravině za podmínek stanovených v této směrnici, a

⁽¹⁾ Úř. věst. C 262 E, 29.10.2002, s. 429.⁽²⁾ Úř. věst. C 85, 8.4.2003, s. 34.⁽³⁾ Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 27. Směrnice ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/34/ES (Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 1).⁽⁴⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 10. dubna 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku), společný postoj Rady ze dne 25. června 2003 (Úř. věst. C 277 E, 18.11.2003, s. 1) a stanovisko Evropského parlamentu ze dne 22. října 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).⁽⁵⁾ Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 3. Směrnice ve znění směrnice 96/83/ES (Úř. věst. L 48, 19.2.1997, s. 16).⁽⁶⁾ Úř. věst. L 183, 12.7.2002, s. 51.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 1999/41/ES (Úř. věst. L 172, 8.7.1999, s. 38).⁽⁸⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

— zda je potravinářská přídatná látka uvedena v příloze a povolena podle zásady *quantum satis* používána v souladu s kritérii podle článku 2.“

2. V čl. 5 odst. 2 se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— u aspartamacesulfamu, sodné soli: ‚obsahuje zdroj fenylalaninu.‘“

3. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro potravinový řetězec a zdraví zvířat zřízený článkem 58 nařízení (ES) č. 178/2002 (*) (dále jen ‚výbor‘).

2. Odkazuje-li se na tento článek, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES (**) s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

(*) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

(**) Rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23).“

4. Příloha se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

Nejpozději do 29. ledna 2006 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o pokroku v probíhajícím novém hodnocení přídatných látek a předběžný časový plán budoucích hodnocení, zejména pro sukralózu a aspartamacesulfam, sodnou sůl. Nová hodnocení jsou provedena na základě údajů o spotřebě předložených členskými státy, přičemž jsou zohledněny účinky přídatných látek na ohrožené skupiny populace.

Článek 3

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí tak, aby

— povolily obchodování s výrobky, které jsou v souladu s touto směrnicí, a jejich používání nejpozději do 29. ledna 2005,

— zakázaly obchodování s výrobky, které nejsou v souladu s touto směrnicí, a jejich používání nejpozději do 29. července 2005; s výrobky uvedenými na trh před tímto dnem, které nejsou v souladu s touto směrnicí, se však může obchodovat do 29. ledna 2006.

Neprodleně o nich uvedomí Komisi.

Opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 22. prosince 2003.

Za Evropský parlament

předseda

P. COX

Za Radu

předseda

A. MATTEOLI

PŘÍLOHA

Příloha směrnice 94/35/ES se mění takto:

1. Ve třetím sloupci tabulek se mění názvy těchto kategorií potravin:

- název „Dietní potraviny určené k náhradě celodenní stravy nebo jednotlivého pokrmu při kontrole nadváhy“ se nahrazuje názvem „Potraviny určené pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti podle směrnice 96/8/ES^(*)“;
- název „Dietní potraviny a doplňky výživy určené k podávání pod lékařským dohledem“ se nahrazuje názvem „Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely, jak jsou definovány ve směrnici 1999/21/ES^(**)“;
- název „Tekuté doplňky stravy a dietní doplňky“ se nahrazuje názvem „Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES^(***), dodávané v tekuté formě“;
- název „Pevné doplňky stravy a dietní doplňky“ se nahrazuje názvem „Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v pevné formě“;
- název „Doplňky stravy a dietní doplňky na bázi vitaminů a minerálních látek, ve formě sirupu nebo žvýkacích tablet“ se nahrazuje názvem „Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, na bázi vitaminů nebo minerálních látek a dodávané ve formě sirupu nebo žvýkacích tablet“.

2. Za tabulky se doplňují tyto poznámky pod čarou:

^(*) Směrnice Komise 96/8/ES ze dne 26. února 1996 o potravinách pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti (Úř. věst. L 55, 6.3.1996, s. 22).

^(**) Směrnice Komise 1999/21/ES ze dne 25. března 1999 o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely (Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29).

^(***) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/46/ES ze dne 10. června 2002 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se doplňků stravy (Úř. věst. L 183, 12.7.2002, s. 51).“

3. U látky E 951 „Aspartam“ se do oddílu „Cukrovinky“ doplňuje následující kategorie:

„— Essoblaten	1 000 mg/kg“
---------------	--------------

4. U látky E 952 Cyklamová kyselina a její sodná a vápenatá sůl:

- se nejvyšší použitelné množství „400 mg/l“ nahrazuje množstvím „250 mg/l“ pro následující kategorie potravin:

- ochucené nápoje na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru,
- nápoje na bázi mléka a mléčných přípravků nebo nápoje na bázi ovocné šťávy se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru;

- následující kategorie potravin a hodnoty nejvyššího použitelného množství se zrušují:

„— Cukrovinky bez přidaného cukru	500 mg/kg
— Cukrovinky na bázi kakaa nebo sušeného ovoce se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	500 mg/kg
— Cukrovinky na bázi škrobu se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	500 mg/kg
— Žvýkačka bez přidaného cukru	1 500 mg/kg
— Cukrovinky pro osvěžení dechu, bez přidaného cukru	2 500 mg/kg
— Zmrzliny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	250 mg/kg“

5. Doplňují se tyto tabulky:

„ES číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
E 955	Sukralóza	Nealkoholické nápoje	
		— Ochucené nápoje na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	300 mg/l
		— Nápoje na bázi mléka a mléčných přípravků nebo nápoje na bázi ovocné šťávy se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	300 mg/l
		Dezerty a podobné výrobky	
		— Ochucené dezerty na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Přípravky na bázi mléka a mléčných přípravků se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Dezerty na bázi ovoce a zeleniny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Dezerty na bázi vajec se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Dezerty na bázi obilovin se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Dezerty na bázi tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— „Snacky”: ochucené balené suché výrobky na bázi škrobu a ořechů s plevou	200 mg/kg
		Cukrovinky	
		— Cukrovinky bez přidaného cukru	1 000 mg/kg
		— Cukrovinky na bázi kaka a nebo sušeného ovoce se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	800 mg/kg
		— Cukrovinky na bázi škrobu se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	1 000 mg/kg
		— Kornouty a oplatky ke zmrzlině, bez přidaného cukru	800 mg/kg
		— Essoblaten	800 mg/kg
		— Pomazánky na bázi kaka a, mléka, sušeného ovoce nebo tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Obilné snídaně s obsahem vlákniny vyšším než 15 % a s obsahem otrub nejméně 20 %, se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Cukrovinky pro osvěžení dechu, bez přidaného cukru	2 400 mg/kg
		— Pastilky pro osvěžení dechu s výraznou příchutí, bez přidaného cukru	1 000 mg/kg
		— Žvýkačka bez přidaného cukru	3 000 mg/kg
		— Cukrovinky ve formě tablet se sníženým obsahem energie	200 mg/kg
		— Cidr a perry	50 mg/l
		— Nápoje sestávající ze směsi nealkoholického nápoje a piva, cidru, perry, lihoviny nebo vína	250 mg/l
		— Alkoholické nápoje obsahující méně než 15 % (obj.) alkoholu	250 mg/l
— Nealkoholické pivo nebo pivo s obsahem alkoholu do 1,2 % (obj.)	250 mg/l		

ES číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
		— Pivo ‚Bière de table/Tafelbier/Table beer‘ (obsah původní mladiny menší než 6 %) kromě piva ‚Oberjähriges Einfachbier‘	250 mg/l
		— Piva s titrační kyselostí nejméně 30 miliekvivalentů, počítáno jako NaOH	250 mg/l
		— Tmavá piva typu ‚oud bruin‘	250 mg/l
		— Pivo se sníženým obsahem energie	10 mg/l
		— Zmrzliny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	320 mg/kg
		— Ovocné kompoty se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	400 mg/kg
		— Džemy, rosoly a marmelády se sníženým obsahem energie	400 mg/kg
		— Ovocné a zeleninové přípravky se sníženým obsahem energie	400 mg/kg
		— Ovoce a zelenina ve sladkokyselém nálevu	180 mg/kg
		— Feinkostsalat	140 mg/kg
		— Sladkokyselé konzervy nebo polokonzervy z ryb a marinády z ryb, korýšů a měkkýšů	120 mg/kg
		— Polévky se sníženým obsahem energie	45 mg/l
		— Studené omáčky	450 mg/kg
		— Hořčice	140 mg/kg
		— Jemné pečivo určené ke zvláštní výživě	700 mg/kg
		— Potraviny určené pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti podle směrnice 1996/8/ES	320 mg/kg
		— Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely, jak jsou definovány ve směrnici 1999/21/ES	400 mg/kg
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v tekuté formě	240 mg/l
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v pevné formě	800 mg/kg
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, na bázi vitaminů a/nebo minerálních látek a dodávané ve formě sirupu nebo žvýkacích tablet	2 400 mg/kg
E 962	Aspartamacesulfam, sodná sůl (*)	<p>Nealkoholické nápoje</p> <p>— Ochucené nápoje na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru</p> <p>— Nápoje na bázi mléka a mléčných přípravků nebo nápoje na bázi ovocné šťávy se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru</p> <p>Dezerty a podobné výrobky</p> <p>— Ochucené dezerty na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru</p> <p>— Přípravky na bázi mléka a mléčných přípravků se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru</p> <p>— Dezerty na bázi ovoce a zeleniny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru</p>	<p>350 mg/l (a)</p> <p>350 mg/l (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p>

(*) Nejvyšší použitelná množství soli aspartamacesulfamu jsou odvozena od maximálních použitelných množství jejích složek, aspartamu (E 951) a acesulfamu-K (E 950). Nejvyšší použitelná množství aspartamu (E 951) a acesulfamu-K (E 950) nesmějí být překročena použitím samotné soli aspartamacesulfamu, ani její kombinace s látkami E 950 nebo E 951. Mezní hodnoty v tomto sloupci jsou vyjádřeny buď ekvivalentem acesulfamu-K (označeno písmenem a), nebo ekvivalentem aspartamu (označeno písmenem b).

ES číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
		— Dezerty na bázi vajec se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	350 mg/kg (a)
		— Dezerty na bázi obilovin se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	350 mg/kg (a)
		— Dezerty na bázi tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	350 mg/kg (a)
		— ‚Snacky‘: ochucené balené suché výrobky na bázi škrobu a ořechů s polevou	500 mg/kg (b)
		Cukrovinky	
		— Cukrovinky bez přidaného cukru	500 mg/kg (a)
		— Cukrovinky na bázi kakaa nebo sušeného ovoce se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	500 mg/kg (a)
		— Cukrovinky na bázi škrobu se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	1 000 mg/kg (a)
		— <i>Essoblaten</i>	1 000 mg/kg (b)
		— Pomazánky na bázi kakaa, mléka, sušeného ovoce nebo tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	1 000 mg/kg (b)
		— Obilné snídaně s obsahem vlákniny vyšším než 15 % a s obsahem otrub nejméně 20 %, se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	1 000 mg/kg (b)
		— Cukrovinky pro osvěžení dechu, bez přidaného cukru	2 500 mg/kg (a)
		— Žvýkačka bez přidaného cukru	2 000 mg/kg (a)
		— Cidr a perry	350 mg/l (a)
		— Nápoje sestávající ze směsi nealkoholického nápoje a piva, cidru, perry, lihoviny nebo vína	350 mg/l (a)
		— Alkoholické nápoje obsahující méně než 15 % (obj.) alkoholu	350 mg/l (a)
		— Nealkoholické pivo nebo pivo s obsahem alkoholu do 1,2 % obj.	350 mg/l (a)
		— Pivo ‚ <i>Bière de table/Tafelbier/Table beer</i> ‘ (obsah původní mladiny menší než 6 %) kromě piva ‚ <i>Obergäriges Einfachbier</i> ‘	350 mg/l (a)
		— Piva s titrační kyselostí nejméně 30 miliekvivalentů počítáno jako NaOH	350 mg/l (a)
		— Tmavá piva typu ‚ <i>oud bruin</i> ‘	350 mg/l (a)
		— Pivo se sníženým obsahem energie	25 mg/l (b)
		— Zmrzliny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	800 mg/kg (b)
		— Ovocné kompoty se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	350 mg/kg (a)
		— Džemy, rosoly a marmelády se sníženým obsahem energie	1 000 mg/kg (b)
		— Ovocné a zeleninové přípravky se sníženým obsahem energie	350 mg/kg (a)
		— Ovoce a zelenina ve sladkokyselém nálevu	200 mg/kg (a)
		— Feinkostsalat	350 mg/kg (b)

ES číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
		— Sladkokyselé konzervy nebo polokonzervy z ryb a marinády z ryb, korýšů a měkkýšů	200 mg/kg (a)
		— Polévky se sníženým obsahem energie	110 mg/l (b)
		— Studené omáčky	350 mg/kg (b)
		— Hořčice	350 mg/kg (b)
		— Jemné pečivo určené ke zvláštní výživě	1 000 mg/kg (a)
		— Potraviny určené pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti podle směrnice 1996/8/ES	450 mg/kg (a)
		— Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely, jak jsou definovány ve směrnici 1999/21/ES	450 mg/kg (a)
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v tekuté formě	350 mg/l (a)
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v pevné formě	500 mg/kg (a)
		— Doplnky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, na bázi vitaminů a/nebo minerálních látek a dodávané ve formě sirupu nebo žvýkacích tablet	2 000 mg/kg (a)“